



ぶどうの木と農夫 15:1-2

The Vine and the Vinedresser

- •最後の「わたしは…」
- ・6:35~いのちのパン
- •8:12~世の光
- ・8:12~世の元 ・10:7.9~羊の門
- ・10:11,14~よい牧者
- •11:25~よみがえり、いの ち
- •14:6~道、真理、いのち
- Last "I am" statement:
- 6:35 bread of life
- 8:12 light of the world
- 10:7,9 gate
- 10:11,14 –good shepherd
- 11:25 resurrection, life
- 14:6 way, truth, life

1

2



ぶどうの木と農夫 15:1-2

The Vine and the Vinedresser

- ・旧約にはイスラエルは ぶどうの木でした
 - 詩篇80:8-16~あなたはエ ジプトから、ぶどうの木 を引き抜き
 - •イザヤ5:1-7〜万軍の主の ぶどうの畑はイスラエル の家
- ・今、イエスはまことの ぶどうの木、また実を 結ぶ
- Israel was the vine in the OT
- Ps 80:8-16 You brought a vine out of Egypt...
- Isa 5:1-7 ...vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel...
- Jesus now is the true vine who will bear fruit



ぶどうの木と農夫 15:1-2

The Vine and the Vinedresser

- イエスはまことのぶど うの木
- ・14:6~わたしを通してでなければ、だれひとり父のみもとに来ることはありません。
- ぶどうの木のようにイエスは枝に命を与える
- 枝と実の命はぶどうの木 に依存する
- Jesus is the true vine
 - 14:6 ...no one comes to the Father except through me.
 - Jesus like the vine gives life to the branches
 - The life of the branches and fruit depend on the vine

3





ぶどうの木と農夫 15:1-2

The Vine and the Vinedresser

- •イエスの父は農夫
- ・実を結ばない枝を取り除
- 実を結んでいる枝を多く 身を結ぶために刈り込む
- ・ヘブル12:5-10〜…主はそ の愛する者を懲らしめ… 私たちの益のため、私た ちをご自分の聖さにあず からせようとして…
- 神は私たちが実を結ぶことを願い、助けてくださる
- Jesus' Father is the vinedresser
- Takes away those not producing fruit
- Prunes those who bear fruit to make more fruit
- Heb 12:5-10 ...For the Lord disciplines the one he loves ... for our good, that we may share his holiness.
- God desires that we bear fruit and helps us



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- イエスの言葉を信じる ので、弟子はきよい
- ・…あなたがたに話したことばによって、もうきよい… 3節
- •13:9~ペテロ、手も頭も 洗ってください
- ・13:11~…みながきよい…
- 14:23~だれでもわたしを 愛する人は、わたしのこ とばを守ります。
- Jesus's disciples are "clean" through belief in his word
- ...clean because of the word that I have spoken to you. v.3
- 13:9 Peter, wash my hands and head
- 13:11 ...You are clean...
- 14:23 If anyone loves me, he will keep my word...

5

6



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- 枝(弟子)はぶどうの木 にとどまらなければなら ない (つなげったまま)
- 「わたしにとどまりなさい。 わたしも、あなたがたの中 にとどまります。」4節
- ・切り取った枝は実を結ばな
- 「わたしを離れては、あなたがたは何もすること ができないからです。」5
- The branch (disciples) must abide in (remain connected to) the vine
- "Abide in me, and I in you."
- · A branch cut off from the vine cannot bear fruit
- · "Apart from me you can do nothing." v.5



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- •枝(弟子) はぶどうの 木にとどまらなければ ならない(つないだま ま)
- 「わたしを離れては、 あなたがたは何もする ことができないからで す。|5節
- The branch (disciples) must abide in (remain connected to) the vine
- "Apart from me you can do nothing." v.5

7



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- 「わたしはぶどうの木 で、あなたがたは枝で す。」5節
 - 「人がわたしにとどまり、 わたしもその人の中にと どまっているなら、 いう人は多くの実を結び ます。
 - 「わたしを離れては、あ なたがたは何もすること ができない」
 - 枝はぶどうの木に安全に 頼っている (依存する)
- "I am the vine; you are the branches." v.5
- · "Whoever abides in me and I in him, he it is that bears much fruit." v.5
- · "Apart from me you can do nothing." v.5
- · The branch is totally dependent on the vine



8

ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- 実を結ばない枝は取り 除かれ、燃やされた
- ・農夫(父)取り除き、刈 り込み 2節
- ぶどうの木につながてい また実を結ばない 方が裁かれる
- Branches that produce no fruit are taken away and burned
- The Vinedresser (Father) takes away and prunes v.2
- · Judgment for those who are not connected to the vine and produce no fruit

9

10



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- 求める~祈る
- 「あなたがたがわたしに とどまり、わたしのことばがあなたがたにとどま るなら、何でもあなたが たのほしいものを求めな さい。」7節
 - ・14:13~…わたしの名によっ て求める…
 - ・14:14~…わたしの名によっ て何かをわたしに求めるなら
- Ask prav
 - "If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you wish, and it will be done for vou." v.7
 - 14:13 ...ask in my name...
 - 14:14 ...ask me anything in



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- 求める~祈る
- 「あなたがたがわたしに とどまり、わたしのことばがあなたがたにとどま るなら、何でもあなたが たのほしいものを求めな さい。」7節
 - ・15:16~…わたしの名によっ て父に求める…
 - 16:24~…わたしの名によっ て…求めなさい
- 祈りは実を結ぶのと関係 がある
- Ask pray
- · "If you abide in me, and my words abide in you. ask whatever you wish, and it will be done for vou." v.7
 - 15:16 ...ask the Father in my name...
- 16:24 ...in my name. Ask...
- Prayer is involved in fruit production

11

12

説教:オルブライト兄 立川キリストの教会



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- 「あなたがたが多くの 実を結び、わたしの弟 子となることによって、 わたしの父は栄光をお 受けになるのです。」8
- •父に栄光を与える
- •弟子であることを現す
- 「…あなたがたが行って 実を結び…」15:16
- "By this my Father is glorified, that you bear much fruit and so prove to be my disciples." v.8
- Brings Father glory
- Shows we are disciples
- "...appointed you that you should go and bear fruit..." 15:16



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- どんな実ですか。
- •15:10~イエスの戒めを守 る
- 15:11~イエスの喜びを体験する
- ・15:12~互いに愛し合う
- ・御霊の実〜ガラテヤ5:22-23
 - ・愛、喜び、平安、寛容、親切、 善意、誠実、柔和、自制
- · What fruit?
- 15:10 obedience to Jesus' commands
- 15:11 Experiencing Jesus' joy
- 15:12 Love one another
- Fruit of the Spirit Gal 5:22-23
 - Love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, selfcontrol

13

14



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- •枝として
 - ぶどうの木のイエスに完 全に頼っている
- ・自分の力、能力で何もで きない
- 実を結ぶために助けを願うべきです。
- 私を愛している父のしつ けを受ける
- ・キリストにとどまる
- As a branch
- Total dependence on Jesus the Vine
- We can do nothing by our own power
- We ask for help to bear fruit
- Accept the Father's discipline because he loves us
- Abide in Christ



ぶどうの木と枝 15:3-8

The Vine and the Branches

- •枝として
 - ・キリストにとどまる
 - イエスのことばを聞く
 - 助けと導きを求める
 - ・父の栄光を求める・イエスは助け主を(聖霊) 送った
 - ローマ8:26-29
- As a branch
- Abide in Christ
 Listen to his words
- Listeri to ilis words
- Ask for help and guidance
- Always seek to glorify the Father
- He has sent a Helper (Holy Spirit) to help us
- Romans 8:26-29

1

15

16



17